

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oraă 6 cr., a treia-oraă 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poște și la librării.

În București

primește abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La Abonament lunar

pentru Februarie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
— invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Un lucru interesant.

În sfârșit s'a pronunțat în afacerea congresului naționalităților și liderul guvernamentalilor „Nemzet“ în numărul seu dela 8 Februarie n. Nu s'a pronunțat însă direct, ci pe calea ocolită a unei corespondențe din Viena. Eată dar' că și Maghiarii mai primesc din Viena, din „capitala unui stat străin“ inspirații în chestiuni ce foarte de aproape îi privesc.

Informatorul vinează al lui „Nemzet“ spune la început cele cuprinse în comunicatul prin care mai întâi am anunțat cele săvârșite în conferința confidențială din Viena, și pe urmă previne opinia publică din Ungaria, că matadorii „Ligei“ (ai „Ligei din București“) au început a face propagandă pentru idea congresului printr'o formă cu totul nouă de agitație.

Drept ilustrație citează foaia rutenă din Lemberg „Galicianin“, care s'ar fi pronunțând precum urmează:

„Nu tncepe nici cea mai mică îndoială, că asemenea acțiune nu va fi pe gustul Maghiarilor, și că va exercita cel mai mare terorism asupra conducătorilor naționalităților nemaghiare. Dar noi așa credem, că terorismul nu le va folosi cătuși de puțin, căci egemonia maghiară a exacerbat în cea mai mare măsură diferitele naționalități nemaghiare veșuitoare în Ungaria. Afară de aceea se prea poate, că activitatea solidară a naționalităților nemaghiare va fi sprigină chiar și în cercurile cele mai înalte din Viena, care în interesul imperiului și al dinastiei vor dori a reduce încetva orgoliul Maghiarilor și a-și asigura la ocaziune dată simpatia naționalităților nemaghiare, care la timpul seu s'ar pute dovedi de material folositor în lupta ideii imperiului austriac contra aspirațiilor maghiare“.

Așa rutenul „Galicianin“. Și din aceste enunțuri, fără îndoială remarcabile și vrednice de a fi discutate, corespondentul lui „Nemzet“ trage următoarele concluzii: Înainte de toate, că „Liga“ vorbește și prin rostul organului din Lemberg. Apoi că matadorii acesteia cred și voesc să facă și

altora plausibil, că ar exista un partid al Curții, destul de puternic și dispus a sprigină cu speranța succesului tendențele anti-maghiare ale Ligei. Pe urmă s'ar sfârșește din cuvânt în cuvânt:

„Acești trădători de patrie, — căci alt nume nu li-se cuvine — (Bravo! Red. „Tribunei“) și-au greșit socoteala tocmai cu 45 de ani. În Austro-Ungaria domnește Regele Francisc Iosif I, și nu Metternich. *Divide et impera* nu mai este principiul politicii austro-ungare. Si dacă așa numita „alianță a naționalităților nemaghiare“ s'ar încerca a uni interesele dinastiei cu principiul „autonomiei naționale și teritoriale“ a naționalităților nemaghiare, atunci guvernul unguresc și-se impune fără îndoială datorința să iee măsuri, nu ca asemenea uneltiri dușmane statului să se înabușite prin terorism (aici corespondența face următoarea paranteză hazlie: „Terorism maghiar!“ Ca-și-când nimic n'ar fi mai imposibil ca acesta. Red. „Trib.“), ci ca să se fie urmărite cu toată rigoarea legii penale. Ear corifeii respectivi ar face bine să cetească ce a zis Kossuth în August 1848 despre aceea care voesc să rupă singuratice părți din teritoriul Ungariei“.

Din partea noastră constatăm mai întâi, că mare laudă îi aduce „Nemzet“ Ligei din București, dacă pe aceasta o înțelege. Intemeietorii și actualii ei conducători pot fi cu drept cuvânt mândri, că nu numai i-au pus în picioare pe Români ungureni, nu numai au alarmat străinătatea cu chestiunea acestora, dar' au isbutit să alieze în contra Maghiarilor pe toate naționalitățile din Ungaria, ear' astăzi au ajuns cu influența până și în coloanele foilor rutene din Lemberg. Mult de tot, când ne dăm seama, că Liga numai în săptămâna trecută și-a sărbătorit aniversarea existenței sale de abia doi ani! Dar' se se noteze bine, că nu noi, ci oamenii guvernului unguresc îi atribue asemenea merite, care noi nu simțim trebuința să le micșorăm.

Dar' aceasta numai în treacăt. Trece și peste argumentațiunea relativă la „partidul Curții“, despre care „Nemzet“ tocmai în situația de față ar avé mai puține cuvinte să vorbească așa cum vorbește. Nu e trebuință să discutăm asemenea lucruri, despre care ne avem toți păreriile noastre, al căror adevăr sau neadevăr timpul îl va arăta.

Dar' am zis, că inspiratorul guvernamentalului se pronunță în afacerea congresului naționalităților. Ei bine, cum se pronunță? Ceterorii au văzut: Amenință cu „toată ri-

goarea legii penale“. Va să zică guvernamentalii noștri nu au uitat și nu au învățat nimic! Tot vechiul lor cântec cu procurorii și cu temnița. Să mai creadă ei oare și astăzi, că cu asemenea mijloace à la „terentette!“ se poate rezolva chestiunea naționalităților? Rău destul — pentru ei — dacă o ired!

Dar' „Nemzet“ mai amenință cu ceva: Ne somează să cetim ce a zis Kossuth la 1848! N'avem trebuință să mai cetim. E destul că organul care talmăcește vederile consilierilor ungurești ai Maiestății Sale, se provoacă la Kossuth într'o arzătoare chestiune politică și amenință cu numele lui, care este incarnația revoluției. Cum se poate interpreta această amenințare? Numai așa, că dacă naționalitățile se vor alia și vor căuta sprigină și peste Leitha, ca să-și scutească de pe gât aspirarea maghiară, atunci și maghiarimea va ști ce să facă... Și într'un moment nesupravegheat ne trudează un glas autorizat, scăpând din gura-i păcătoasă fatalul nume al lui Kossuth! —

Ca să nu zicem de astă-dată mai mult, va admite ori-cine, că acest lucru este cel puțin foarte — interesant. Cu atât mai interesant, cu cât un organ guvernamental l'a pus în vileag.

Să ni-l notăm bine!

Extra Hungariam non est — libertas. Am primit acum câteva zile din Turocz-Szt.-Márton o convocare în limba slovacă, prin care 30 din cei mai de frunte cetățeni din sus numitul oraș convoacă pentru 19 Februarie n. o întrunire a cetățenilor comitatului Turocz pentru „a se sfătui asupra căsătoriei civile și introducerii matricolei civile, precum și asupra egalei îndreptățiri a tuturor naționalităților în iubita noastră patrie Ungaria“.

În numărul sosit azi dela 11 Februarie n. al lui „Národnie Noviny“ găsim următoarea notiță:

„Privitor la notificarea întrunirii publice convocate în chestiunea 1. căsătoriei civile și 2. realizarea egalei îndreptățiri naționale în această a noastră iubită patrie, autoritatea respectivă a dat următoarea hotărâre:

„Turocz megye Szent Márton-Blatniczai járás szolgabírói Hivatala 429. szám.

„Înștiințare pe care Dr. Ián Vanovici, locuitor și avocat din Turocz-Szt.-Márton precum și tovarășii lui au așternut-o și în care aduc la cunoștință, că convoacă la o întrunire, pe ziua de 19 Februarie, pe locuitorii cercului slobăriăesc Turocz-Szt.-Márton-Blatnița. În urma acestei notificări aduc la cunoștință convocătorilor hotărârea mea, că nu

vechii principii, dar' foarte bun. Principiul nostru se cuprindea într'o singură vorbă: „Lasă!“

Scurt dar' cuprinzător!

De câte-ori trebuia să ne strângem rîndurile în contra vre-unui dușman, bătăranii noștri înțelepți și moderați ziceau: „lasă!“ și noi lăsam. De câte-ori aveam năcazuri interne, care trebuiau îndreptate și unii mai neastempărați voiau să se apuce de muncă, bătăranii noștri ziceau „lasă“ și năcazurile se îndreptau de sine.

Așa era odinioară!

Azi s'au schimbat lucrurile!

Niște brotani importați vor să ne învețe minte! Auzi, dle redactor, să ne tulbure ei pacea bălții noastre, să se ridice cu nasul mai presus decât înțelepții noștri!

O tempora, o mores!

Ei zic, că în luptă e vieța (sic!), că trebuie să te oțelești luptând pentru a pute dovedi învinge (!!), că lucruri mari fără muncă, sudori și jertfe nu se pot săvârși (!!), că balta noastră, Broscopolea, e numai un mic ochiu în lumea cea mare a neamului nostru, și dacă nu ne ținem de nebulii gîntei broscănești, acestia o să treacă peste noi ca peste un stîrv (!!).

Sfântă Sofie! tu înțeleapta noastră protectoare! auzit-ai vorbe mai nebune și mai nelegiuite decât astea?

pot să permit ținerea întrunirii din cestiune, deoarece ce la această întrunire are să se discute asupra 2 puncte de aceea din care cel dintăiu ar pute să fie subiectul sfătuirii, care nu privește toate straturile poporațiunii, fără-ca să deșapte opinii greșite la oameni singuratici.

„Ear' cât despre discuțiunea asupra celui-alalt punct, scoțînd la iveală o cestiune care și dealtecum este delicată — și care pe această cale nu poate fi sanată, ci numai sufocată și mai mult — n'ar face altceva decât a conturba pacea de până acum a poporațiunii.

„Înștiințez pe convocatori despre aceasta rămînînd, că în contra acestei hotărâri ale mele pot să-și facă apel cătră mine.

„Făcut în Turocz-Szt.-Márton, 10 Februarie 1893. Lehocaky, pretor-suprem“

„Národnie Noviny“ s'ar sfârșește notița cu următoarea observație:

„Bine înțeles că înaintăm apel și plîngere în contra acestui verdict demn de un Pașă“.

„Kreuzzeitung“ despre congresul naționalităților. Acest organ distins al conservatorilor din Germania se pronunță precum urmează: Până acuma presa elicei care stăpînește în Budapesta a aflat de bine a batjocori această mișcare a naționalităților și a tracta în mod căt se poate de desprețuitor. În realitate însă cercurile guvernului peștan sînt foarte îngrijate în fața acțiunilor de felul acesta. Astfel este fapt, că ministrul-president unguresc Wekerle, fiind tocmai în Viena, s'a întrepus la contele Kálnoky, șeful oficiului de externe, precum și la Monarchul și la contele Taaffe, ca aceste mișcări ale nemaghiarilor, deși de caracter pronunțat leal față cu dinastia, să fie întimpinate din partea oficioșilor căt se poate de energic. Aceasta s'a și întemplat în „Presse“, organ inspirat de-a dreptul din biurotul de presă oficios. Adevărat că asemenea advertisement este de valoare foarte problematică, cu atât mai mult, că lumea știe, că raportul dintre Wekerle și partizanii lui de o parte și Coroana de altă parte, și acuma este foarte încordat

Sârbii despre alianța naționalităților.

„Branic“, organul partidului național liberal sârbesc, al cărui șef, precum se știe, este distinsul luptător, dl Dr. Mihail Polit, publică în nrul seu dela 7 Februarie n. sub titlul „Politică greșită“ următorul prim-articol:

Ziarele maghiare, dintre care în prima linie „Pester Lloyd“, se ocupă cu negociațiunile ce au avut loc în Viena între reprezentatii naționalităților nemaghiare. Ele se

încearcă a denega ori-ce însemnătate acestui eveniment, dar' în același timp amenință că are să se pună curînd capăt acestei mișcări.

Această mișcare a naționalităților nemaghiare nu și-a găsit încă forma în public, ceea-ce însă de sigur se va întempla când se va întruni congresul naționalităților nemaghiare. De aceea astăzi nici nu putem să vorbim de el, nici nu putem să apremiem programul care nu e încă elaborat. Deocamdată vedem numai o alergare cu scop de a aduna puterile risipite și de aceasta voim să vorbim acum.

Naționalitățile au jucat până acum un rol foarte subordonat, mai cu seamă de când li-s'au închis porțile parlamentului. În general nici nu se vorbea de ele, până-ce Români anul trecut n'au început a se mișca și a arăta semne, că tot încă trăsesc. Letargia aceasta de până acum a adus multe pagube naționalităților, deoarece ce se trecea la ordinea zilei pe deasupra lor; ear' din altă parte era vătămător și pentru ocărmitorii Ungariei, căci întemeiați pe semnele comune ale naționalităților credeau că ele nici nu pot fi considerate ca un factor oare-care în țeară. Eată cuvintele cu care însuși poetul maghiar Jókai a felicitat pe ministrul-president Wekerle cu ocazia Anului-nou: (Citează cunoscutul pasagiu despre naționalități din discursul de felicitare al lui Jókai.)

Va să zică vè mai aduceți aminte de „Filippi“? Jókai e poet, trebuie să aibă pieptul larg, de aceea a vorbit așa. Va să zică atunci naționalitățile nemaghiare își dovedesc lealitatea cătră stat și Tron, când nu sînt reprezentate în parlament? Atunci sînt ele drage lui Jókai și prietenilor sei când nu le pasă de nimica? Naționalitățile nemaghiare au fost totdeauna leale cătră Tron și stat, ceea-ce ele au și dovedit-o la ori-ce ocazie. Tot așa s'au purtat și reprezentanții lor, care în numele lor au ridicat glasul în parlament în decursul celor din urma douăzeci de ani. Vè întrebăm când și cu ce privilegiu reprezentanții naționalităților nemaghiare au fost neleali? Atunci oare când ei cercă în cadrele statului să li-se facă dreptate? Oare aceasta înseamnă a fi neleal? A-ți apăra naționalitatea, vrea să zică după poetul sus pomenit a nu fi leal! De sigur, așa trebuie să rătăcești, când Jókai și partizanii lui cred că au luat în arînd lealitatea cătră Tron și stat. Nu voim să discutăm aci căt era de nefrumos din partea lui Jókai că pe apărătorii absenți ai naționalităților i-a denunțat în așa mod respingător înaintea publicului maghiar. Jókai n'a dovedit prin asta altceva decât că simțimintele la el sînt dezvoltate. La acest mare poet maghiar căt e de strîmtă inima.

Dar' altceva voiam să scoatem din spusese lui. Acum adevă, că naționalitățile nemaghiare nu sînt reprezentate în parlament, acum merg lucrurile strună. Aceasta e va să zică liberal și drept, că naționalitățile nemaghiare nu sînt reprezentate în parlament, unde ar

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Broscopoli-ade.

Motto: „Luf en alle Besch, sprengt en die Miresch“.

Broscopole sau Lacul cu broaște, anul păcatelor noastre, luna groazei în 28 v.

Stimate Dle Redactor!

Văzînd cum coloanele ospitaliere ale ziarului ce redacția s'au deschis pentru cauza neamului șorecesc, am scotit, că nu mă veți refușa nici pe mine, care în numele națiunii nu mai puțin viteje a broaștelor. Vè voi descrie păsările și durerile noastre celor din Broscopole, în vremile din urmă.

Căci grele zile am ajuns!

La adăpost de sgomotul lumii, liniștiți în glodul mocirlei noastre noi am petrecut o lume albă de răpaus tîgnit. Vieța noastră era o plăcută piroteală, o tîgnită neclintire. Mai pasiviști decât noi — rar alții!

În frumșea serilor de vară eșiam la marginea mocirlei și jucam „Sërba“, horiam și ne veseliam, de răsuna Teava-Bârsei de noi. Se înțelege că și benchetuiam cu aceste privilegii. Foarte des. Aș pute zice — seară de seară. Și totdeauna de câte-ori voea bună ni-se suia la cap, ne cuprindea foarte dragostea de neam, vèrsam lacrimi pentru soartea

tristă a națiunii broscănești și juram că vom „muri mai bine în luptă, decât să fim sclavi earăși în vechiul nost' pămînt“. — ... Apoi ne culcam frumșel respirînd parfumul mlaștinei noastre, și a doua zi, când apărea vre-un cocostre pe hotar, o tuliam groaznic la fugă până jos, în fundul lacului. Cine să-și prinză, mă rog, mintea cu el?! El e tare și noi sîntem slabi!... Proastă vorbă: „să mori tu în luptă!“! Să mori? De ce să mori, când poți trăi?! — În luptă? De ce „luptă“, — când e atât de plăcut a lăncezi în molicione?!...

Când primejdia venia prea mare peste noi, ne trăgeam după un paravan mare, zidit frumos și pus sub ocrotirea sfintei Sofii, și sbieram în gura mare (slavă Domnului, ne veți fi cunoscînd glasul!) pitulați de după ziduri: „Nu dați în noi, nu dați, că doborîți zidurile!“ Astfel de dragul zidurilor și de frica sfintei Sofii toți ne dedeau pace. Ear' în dosul lor, he-he, las' dacă nu era lumea noastră! Dormi nene, bea nene și... și altele nene!

Ear' când sosia iarna cu gerul ei amoroșitor, ne cuprindea somnul cel lung și durmiam, durmiam, durmiam, dar' totdeauna spre binele neamului nostru, bine înțeles, căci noi atît sîntem de naționali, încât durmind ne punem totdeauna drept căpătăiu programul nostru național!

Aveam și noi un principiu mare, un principiu de care nu știu dacă se va mai fi condus cineva cu atîta consecuență decât noi, un

Ni-au mîncat pacea! Ni-au turburat mlaștina noastră! Ni-au stricat somnul nelegiuit de ei! Loitu-i-ar fi fost cataroiu să-și loiască!“

Oh plîngi, plîngi popor nenorocit!

Chiar și organul nostru local „Baba Transilvaniei“, organ renumit de ager în judecată și clar în vederi n'a ajuns nici până azi după 3 luni și jumătate de zile la o părere asupra incidentului creat de acesti distrugători.

Noi am scos (Oh Doamne, mult a trebuit să lucrăm în dos până ni a succes), am scos, zic, pe unul dintre ei, și acesta desconsiderînd toate raporturile de prietenie, cutează să se supere pentru asta pe noi și să aproabe buibutul tunurilor îndreptate în contra noastră.

Căci au pornit cu tunurile în contra noastră doi generali mari. Cu deosebire Cassandra, care și-a postat tunurile sale groaznice (30 Pfûndner) la marginea pădurii dela Birnam, dă în noi și lovește unde ne doare mai rău. Și zice, că o să mai dee!... Pentru D-zeu, dle redactor, frică ce am mîncat noi în zilele astea și groază ce ne-a cuprins de cele-ce vor să mai urmeze, nu s'a pomenit de când a făcut Dumnezeu lumea!... Am trimis solie după solie la el, ca să se îmblânzească, să-și vină în fire și să vază, că dînd în noi, nimicește balta, do-

boară paravanul de zid — Nimic! — Solii s'au întors îngroziiți de spaima ce vèzură chiar cu ochii lor... El a rîmas neînduplecat!... Doamne, Doamne, ce și-iam greșit ție, că ne pedepsești așa de greu!

Și toate acestea pentru o vorbire! — (Ce-i drept minunată vorbire, pe toți ne-a încântat, chiar și pe cei mai înțelepți ai bălții, — fie zis între noi, dle redactor, căci m' am să nu mă auză cineva, — primejdie mare!)

Oh, de-ați pute arunca o privire la noi, dle redactor! Ce aspect trist ar fi fostul bălții noastre! Fariseii și cărturarii noștri rostesc cu evlavie rugăciuni ferbinți la ceruri! Broscărima întreagă îi acompaniază cu corul seu tremurat și refrenul fiecărei rugăciuni este: „Și ne mîntuiește pe noi Doamne, de tunul Cassandreii!“

Dar' sînt și de aceia, care nu se tem. Tocmai m'...

Uf!... Se aude sgomot!... Sfîntă Sofie, miluiește-ne!... Murit-am de vii!... Tot mai grozav!... tot mai aproape!...

O luminare... E Cassandra cu tunul!

† Mort de frică.

putea să-și expună jelibile și plângerile lor. Aceasta e constituțional, ca cetățenii care nu aparțin neamului stăpânitor, să rămână fără reprezentare! În loc să condamnă guvernul că lucrurile au ajuns acolo; în loc să-și deosească, că tăcerea aceasta mormentală nu poate să fie stare naturală; în loc să se iee apărarea legii și dreptății, încă se fălește cu ea și înfățișează această privilegiată condamnabilă ca o isbândă a partidului din care face parte! Și nu poate fi altfel, când așa face, atunci trebuie să stigmatizeze de nealei pe aceia care au apărât naționalitățile nemaghiare.

Dar să vedem ce a răspuns ministrul-president Wekerle la această felicitare. (Citează răspunsul dlui Wekerle, pe care cetitorii deasemenea îl cunosc).

Am citat ideile principale din acel răspuns, deoarece era de nevoie, pentru ca să vedem, ce confuzie domnește în cercurile competente privitor la chestia naționalistă.

Câtă vreme naționalitățile nemaghiare erau reprezentate în parlament, sus citatele cercuri au pus toate la cale ca să le alunge de acolo. În urma urmelor și-au ajuns scopul; dar dacă naționalitățile nemaghiare în urma acestui fapt au amuțit, ele însă n'au murit de loc. Ce poate fi mai natural, decât când ele dau dovadă că mai trăiesc?

De sigur România n'ar concepe memorande, dacă ar avè în parlament bărbați de ai lor, care i-ar reprezenta acolo. Foarte bine a zis ministrul de interne Hieronymi în discursul-program al său, că poate lucrurile lor ar sta mai bine, dacă cercurile electorale ar fi împărțite așa încât reprezentanții naționalităților nemaghiare să intre în parlament, unde de 'și-ar așterne convingerile; ear' fiindcă nu o pot face astăzi, tinerimea nematură a lor strigă și sibiari în toată Europa. Acest discurs cuprinde oare-care adevăr și dacă comparăm cu discursul lui Jókai, vom vedea ce confuzie ridicolă domnește în chestia naționalistă.

Opoziția maghiară cultivă șovinismul și se folosește de el pentru a jungerea scopurilor sale de partid. Astfel induce în eroare opinia publică și împinge guvernul să fie „energic“ față de naționalitățile. De acolo pornește toată goana și năpustirea asupra naționalităților; de acolo bănuiele ce li se aruncă în toate zilele. Ori-ce mișcare a lor se interpretează rău. Putem să ne închipuim, în ce rățicire se află, când ministrul-president Wekerle amenință cu măsuri excepționale numai și numai pentru că Românii au început a se mișca nițel. Nici un bărbat de stat cuminte, eare cunoaște firea Terii-Ungurești, n'ar trebui să vorbească astfel.

Dar, furia șovinistilor maghiari nu trebuie să le confunde pe naționalitățile nemaghiare într-a nu-și îndeplini datoria față de viitorul lor.

Solidaritatea naționalităților nemaghiare e într'adevăr o idee măreață; ea însă niciodată nu s'a manifestat pe deplin; numai atâta că a existat odată în parlament un club naționalist, dar și acesta a fost de mare folos, căci reprezentanții naționalităților nemaghiare se înțelegeau mai lesne între ele, când era nevoie să pornească o acțiune comună în parlamentul ungar.

Naționalitățile nemaghiare nu mai sunt reprezentate în parlament, de aceea lucrarea comună e cu atât mai trebuincioasă. „Varga e tare când e mănunchiu“ — aceasta se adevărește și în privința naționalităților, care cu puteri unite pot duce cu mult mai mare succes lupta constituțională și cu mult mai lesne dobândi rezultate favorabile în politică.

Vedem deci, cum se prefac vorbitorii maghiari, par'că n'ar ști că naționalitățile nemaghiare au plângeri justificate. În ori-ce cas trebuie să-și înștiințăm pe vorbitorii lor despre dorințele naționalităților. Se vadă că naționalitățile nemaghiare nu sunt multumite cu situația lor și că față de ele nu se aplică nici o lege care pentru ele a fost creată.

Solidaritatea naționalităților nemaghiare le va ridica prestigiul. Vedem și în Austria că popoarele mici de acolo reprezentate în Reichsrath s'au unit cu clubul Hohenwart, prin care fapt au devenit fiecare un factor, de care trebuie să se ție seamă.

În general, nu știm pentru ce atâta larmă în ziarele maghiare?! Apoi ceea-ce se întemplant în toate țările, trebuie să fie permis și naționalităților nemaghiare să o facă. Vedem că în Austria popoarele singurătate se unesc spre a porni o acțiune comună; aceasta există și în alte state, unde domnește libertatea constituțională și nimeni nu se simte împedat din cauza aceasta. Șovinistii nostri maghiari însă și-au pierdut mințile, așa încât nu știu nici ce fac, nici ce vorbesc.

Dar niște asemenea năpustiri nu trebuie să confunde naționalitățile, dacă voesc să isbutească. Dece Domnul să ajungă la o înțelegere deplină și la înfrățire, pentru ca să prindă odată trupida aceea mântuitoare: *solidaritatea popoarelor nemaghiare*. Guvernul, dacă voește să păstreze Ungariei caracterul unui stat de

drept, de sigur nu poate să găsească nici un motiv, nici o cauză pentru a interveni. Noi nu cunoaștem amănuntele programului, pe baza căruia naționalitățile au să se unească, sîntem însă încredințați, că reprezentanții lor nu vor manifesta în programul lor aspirațiuni contra statului. Naționalitățile nemaghiare trebuie să se mărginească, și ele se chiar mărginesc în cadrele statului, căci ele doresc ca în aceste cadre să-și asigure viitorul. În lupta lor constituțională se vor folosi de arme legale, și până vor proceda așa, nu le e teamă de nimica.

Înzadar amenință șovinistii maghiari, căci nimeni nu se spărie de amenințările lor, nici nu vor opti pe nimeni. Ba ce e mai mult, prin ele ideea solidarității naționalităților cu atât mai curând se va realiza.

Se înțelege, că amănutele s'ar pute stabili numai printr'o discuție publică comună unde s'ar împărțea ideile din partea fiecăruia, și unde s'ar pute elabora program comun.

Dar' despre aceasta avem încă vreme să mai stăm de vorbă. N'am voit deocamdată decât să relevăm cât de superficială de politică maghiari despre chestia naționalistă și că tocmai de aceea e nevoie de o acțiune solidară a naționalităților nemaghiare, acțiunea însă să fie bine chibzuită, publică și leală, ceea-ce ar fi cea mai tare paveză în contra dorințelor de represiune ale șovinistilor maghiari.

Din parochia părintelui Dr. Lucaciu.

Dela un prieten al poporului din Sîșești ni-se trimite următorul comunicat:

Convinși fiind credincioșii fi ai părintelui Dr. Vasile Lucaciu, că bunul lor păstor sufletesc cât de fără drept și dreptate e osândit să sufere în temniță, tot despre aceea își bat capul, tot despre aceea se sfătuiesc, că cum, Doamne, i-ar pute ajuta, cum i-ar pute scăpa din osânda cea grea a vrășmașului vicelan.

Cu groază văd că cum s'au unit toate puterile ca să-l zdrobească, să-l nimească pentru totdeauna și cum dela munca și isprava asta diavolească s'a făcut coadă la topor chiar acela, a cărui cinste și dirigătorie ar fi să apere pe cei asupriți și cu nedrept purtați. De nu, vlădica Szabó János se pune și el, și încă cel dintâiu, de lovește în fiul său, în părintele bun al unui popor harnic, și lovește cu atâta nemilă și nerușinare, de astăzi chiar și el stă îngrozit de fapta sa, și stă ascuns, topindu-se în conștiința sa de Cain pentru că suflet nevinovat a vrut să nimească.

Și harnicii Sîșeșteni tot nu se lasă, ci luptă din răpuzeri, fac tot pentru iubitul părinte.

Cu o nespusă plăcere vin să aduc la cunoștința marelui public, un nou act al poporului credincios din parochia părintelui Lucaciu, un act măreț și care ar trebui să fie imitat de toți Românii, din toate laturile. Și asta se și face, se face nu numai de comune întregi, ci se face chiar și prin singuratici ori corporațiuni.

Încă în luna trecută a înaintat poporul din Sîșești următorul recurs de agrățiere la Maiestatea Sa în Viena, un recurs, scris numai în românește și și adresat numai în această limbă. Eată recursul:

Înălțate Împărate și Apostolică Regală Maiestate!

Preaînălțate Stăpâne!

Fiii celui mai credincios popor de sub sceptrul glorioș al Maiestății Voastre, subsemnați locuitori din comuna Sîșești, Unguraș, Dănești și Bontăieni, cu omagială supunere și cu fiească încredere se apropie de treptele glorioșului Tron al Maiestății Voastre, ca să depună expresiunea nestrămăntatei lor credințe și a alipirii tradiționale către Maiestatea Voastră și către Înalta Casă Domnitoare: și totodată venim cu fiească încredere și umilnță a propune o rugare prea modestă, ca dulcea speranță de a fi ascultați de Maiestatea Voastră, părintele nostru iubit.

Am avut în mijlocul nostru pe iubitul nostru paroch Dr. Vasile Lucaciu.

Acest paroch și păstor sufletesc a fost lumina și tericirea vieții noastre.

Ca preot ni-a învățat cu zel de adevărat preot al bisericii lui Christos în doctrina religioșii gr.-cat.

Ca cetățean ni-a premers cu exemplu strălucit în tot ce se poate numi virtute cetățenească: credință către Înaltul Tron, Augusta Casă Domnitoare, iubire către patrie, observarea legilor, împlinirea tuturor datorințelor cetățenești.

Ca Român ni-a deșteptat a ne iubi limba națională, a ne cultiva în cultura noastră națională, a ne respecta drepturile noastre naționale.

Sub sufețea lui păstorie ni-a fost dulce și fericită viața, pe cât poate să fie între giurstarile în care trăim.

Sistemul politic însă care ne tirănește, n'a putut suferi această stare de lucruri între noi și preotul nostru, buna conțelegere

dintre noi și respectul reciproc, viața lui virtuoasă, iubirea lui pentru poporul apăsător, care toate l-au făcut iubit pe preotul nostru, nu numai între noi, ci înaintea întregului popor românesc, au făcut ca bunul nostru paroch să fie luat la prigonire, s'a cercat cu de-a sila vină într'insul, ca să-l poată pedepsi, să-l poată lua din mijlocul nostru.

Această ură a spiritului de nedreptate în contra parochului nostru a devenit înverșunată mai ales din momentul, când noi Românii, ne mai putând suferi nedreptățile și asupririle ce ni-se fac zilnic, am hotărât să mergem la Maiestatea Voastră, și să spunem Părintelui nostru, ca fi credincioși, durerile poporului românesc, să spunem ce ni-s'a luat cu nedreptul, cum sîntem împedecați cu forța brutală în desvoltarea noastră culturală, în lucrarea noastră spre bunăstare, în desvoltarea spiritului nostru național.

Aceia care ne-au împedecat, care ni-au închis calea să nu putem ajunge cu Memorandul nostru înaintea Maiestății Voastre sdrobiți de adevărurile covârșitoare ce se conțin în acel Memorand, au început a-i prigoni pe acei Români, care mai mult lucră pentru binele poporului, ca și-când acel Memorand ar fi numai născocirea unora dintre noi, și nu ar fi, precum este într'adevăr, carte scrisă din inima întreg poporului românesc.

Noi mărturisim, Maiestate, că acel Memorand conține dreptele noastre postulate, și cuprinde adevărul curat în toate vorbele sale, arată în toată sinceritatea adevărata stare a lucrurilor, și spune numai tristul adevăr, când zice, că pe toată linia vieții noastre publice sîntem neîndreptățiți, și că sistemul de ocărmuire, sub care gemem, vrea să ne nimească viața noastră națională.

Dar' expunerea pe față a acestor adevăruri îi înverșunează pe cei-ce ne dușmănesc, și așa am văzut că în Turda, Arad, Șimleu și în alte locuri, s'au răsculat asupra fraților nostri români, le-au dermăntat locuințele, i-au batjocorit, i-au insultat pe față.

Și toate acestea vandalisme s'au făcut, Maiestate, sub ochii autorităților publice în țeară, și nici până astăzi nu s'au pedepsit nici unul din cei-ce au săvârșit acele cruzimii și atentate în contra vieții și a averilor fraților nostri români.

În această stare de lucruri, iubitul nostru paroch a convocat o conferență publică în Sîșești pe 6 Iulie 1892, în care era să raporteze despre însemnătatea subșternerii Memorandului nostru la Maiestatea Voastră, și totodată era prevăzută să ne consfătuim ce avem de a face în fața situației ne mai pomente, când pentru un act de prudență politică, de lealitate către Tron și patrie, de înaltă datorință cetățenească, cum a fost subșterneria Memorandului, concetățenii nostri maghiari, negenați și nepedepsiți își permit cele mai condamnabile excese, în contra vieții averilor, a onoarei fraților nostri români, și că precum s'au întemplant în Turda, Arad și Șimleu etc. se poate întemplant și cu noi, dacă nu vom lua măsurile corăspunzătoare de apărare, de cu bună vreme.

Și atâta a fost destul, Maiestate, ca conferența proiectată să se spargă de către oficiile administrative, nu numai, ci iubitul nostru paroch, pentru convocatorul inofensiv și inocent la conferența proiectată, a fost dat în judecătă și curtea cu jurați din Dobrițin, sub pretext, că parochul nostru ar fi agitat la ură în contra naționalității maghiare, l'a osândit la un an de închisoare și 500 fl. v. a. amendă.

Eată, Maiestate, cum se face dreptatea în Ungaria, cei-ce ne insultă, ne batjocoresc, atentează la viața, la averile noastre, la onoare noastră cetățenească, sînt în largul lor, și nime nu i'jurmărește, ear' cel-ce lucră pentru ordinea, pacea, buna înțelegere între cetățeni, pentru drepturile noastre, pentru libertatea noastră națională, trebuie să sufere pedepse grele, cu care îi persecută șovinismul sălbatic, care a ajuns la putere în nefericită noastră patrie.

Aceste însă, Maiestate, nu slăbesc nici credința noastră către Înaltul Tron, nici virtutea noastră patriotică, nici alipirea neclintită către drepturile noastre naționale rapite: ci din contra cu atât mai virtos ne îndeamnă să ne strîngem în giurul Tronului glorioș al Maiestății Voastre, bine știind, că virtutea noastră și fidelitatea către Maiestatea Voastră și Augusta Casă domnitoare trebuie să fie răspălită după-cum merită, și cea Casă augustă care poartă de devisă „*Vivibus unitis*“ și „*Iustitia est regnorum fundamentum*“ nu poate să nu asculte cu părintească sollicitudine jetele noastre revendicațiuni.

De aceea și acum, când inima noastră sângeră de cea mai dreaptă durere pentru osândirea iubitelui nostru paroch, venim cu omagială supunere și cu fiească umilnță la treptele Înaltului Tron al Maiestății Voastre cu acea preamunită rugare, ca Maiestatea Voastră Preagrațios să vă îndurați din deplinătatea puterii suverane a-l agrăția pe iubitul nostru paroch, și redându-ni-l să ne bu-

curăm și noi de grația părintească a Maiestății Voastre. Refnoindu-ne preamunită rugare cu omagială reverență și supunere sîntem

Ai Maiestății Voastre cei mai credincioși și supuși servi și fii locuitori din Sîșești, Unguraș, Dănești și Bontăieni cu soțiile, fii și ficele noastre.

(Urmează peste 2000 iscălituri.)

Pe rubru:

Cătră Maiestatea Sa Imperială și Apostolică Regală

Francisc Iosif I,

Împărat al Austriei și Rege Apostolic al Ungariei etc. etc. etc.

în Viena.

Umilită rugare a poporenilor români din Sîșești, Unguraș, Dănești și Bontăieni, în care cu omagială și fiească supunere se roagă pentru agrățierea parochului lor Dr. Lucaciu, și adevă că îndurarea Preagrațiosă a pedepsei de un an închisoare de stat, la care a fost osândit de curtea cu jurați din Dobrițin, sub pretext de a fi agitat la ură în contra naționalității maghiare.

Eată fapta laudabilă și glasul bărbătesc al Românilor din Sîșești și giur! Dece cerul ca pasul lor să aducă fructul dorit; dar' oricum ar fi imitatori mulți să aibă ca să se știe și la cercurile mai înalte, că una sîntem în cugete, una și în simțiri. „Unul pentru toți și toți pentru unul.“

Un Român.

Cestiunea română în presa franceză.

Sub titlul „Libertate relativă“, ziarul parisiian „Le Matin“ publică următoarea scrisoare a unui zelos amic al cauzei noastre:

Paris, 4 Februarie 1893.

Dlul director al ziarului „Le Matin“.

Domnule! În scrisoarea dlui de Pázmándy, deputat în Budapesta, pe care o publicați în nr. de azi al stimatei d-voastre ziar, autorul afirmă ceva ce nu corăspunde cu realitatea. Dl de Pázmándy zice adevăr, că presa în Ungaria este absolut liberă. Dacă naționalitățile nemaghiare (Croatii, Români, Slovaci etc.) care formează marea majoritate în regatul Sf. Ștefan ar ceti aceste rinduri ale dlui Pázmándy, ele sigur ar protesta în unanimitate în contra unei asemenea afirmațiuni.

Da, presa în Ungaria este liberă, ba chiar prea liberă pentru Maghiari; pentru celelalte naționalități însă ea nu este deloc liberă.

Pe când jurnalele maghiare pot insulta după plac naționalitățile nemaghiare din regat, „bieții publiciști ai acestor nenorocite naționalități nu pot scăpa un cuvânt care să nu placă guvernului unguresc fără să fie întemnițați și condamnați la amende mari. Exemplu: nenumeratele procese politice ale ziarelor române, serbe, slovace etc., care li-s'au intentat succesiv de către guvernul din Budapesta de când cu era „dualismului“.

O probă recentă despre aceasta este și procesul de acum o lună al publicistului slovac Svetozar Hurban Vajansky, care a fost condamnat la un an de închisoare și la o grea amendă în bani.

Basat pe sentimentele d-voastre de justiție și imparțialitate, vă rog în interesul adevărului să binevoiți a publica acestea într'un număr al prețuitului d-voastre ziar.

Primiți, dlle director, expresiunea sentimentelor mele devotate.

George Moravianu.

Crisa în Franca.

Situația Franței s'a schimbat cu totul după cel mai nou eveniment parlamentar, signalizat în telegrama noastră de Vineri seara. Fiind vorba despre un lucru, căruia i-se atribuie cea mai mare importanță, lășăm se urmeze în resumat raportul următor:

Ședința camerei franceze dela 9 l. c. n. a fost foarte importantă și a pus în evidență pe deputatul Cavaignac, făcând chiar pe unii deputați să-l desemne ca pe viitorul președinte al republicii. Eată scurtul resumat al ședinței. Gussot, bulangist, întreabă guvernul dacă va aplica în contra dlui Rouvier, care a mărturisit că a primit banii dela Panama, articolul din constituțiune asupra responsabilității ministrilor. Bourgeois răspunde că justiția lucrează în deplină și absolută independență. E timp de a se proclama că toți cetățenii trebuie să se incline înaintea deciziunilor justiției. Guvernul și-a făcut datoria; dar' pentru manopere fățișe, el nu va da arme adversarilor republicii.

Dl Cavaignac zice că rezultatul atins nu poate satisface în de-ajuns opinia publică. Guvernul n'are nevoie de pomană sau de daruri, din partea financiarilor, nici să supravegheze împărțirea oare-cărui sume. Dl Cavaignac depune un ordin de zi prin care camera e hotărâtă să susțină gu-

vernul în înfrînarea corupțiunii și de a împedeca usul practiceilor guvernamentale, pe care le desaproabă; trece la ordinea zilei.

Ribot zice că și el ca dl Cavaignac crede că e necesar a studia măsurile de luat pentru aceasta. Deocamdată e vorba de a aplica legile și de a asigura opera suverană a justiției. Dl Ribot primește ordinul de zi al dlui Cavaignac, care e adoptat cu 446 voturi contra 3.

Dl Sichard propune ca guvernul să restituie succesiunii Reinach suma primită de dl Rouvier pentru fondurile secrete. Urgența e adoptată: discuțiunea însă e imediat respinsă. Camera ordonă cu 367 voturi contra 102 așizarea discursului dlui Cavaignac.

Svonul despre demisiunea cabinetului sau despre retragerea unui ministru, este desmișnit în mod oficial; cu toate acestea se asigură că ministrul va profita de cea dintâi ocaziune pentru a obține un vot lămurit asupra sentimentelor camerei.

Discursul dlui Cavaignac a făcut o mare impresiune, manifestată prin aplausele unanime și rep tate. Un deputat al stângii a zis: „Acesta e limbajul unui ministru al Republicii“. D. Déroulède a ripostat: „al unui președinte“. Această observațiune a produs o mișcare foarte vie în culoarele camerei, unde discursul dlui Cavaignac e considerat ca un eveniment important.

CRONICĂ

Din cauza sfinte sârbători de mână numărul proxim al „Tribunei“ va apăre numai Mercuri seara.

Calătoria M. Sale Împărateșei. După o știre din Barcelona a lui „Pol. Corr.“, yachtul „Miramar“, pe care călătorește M. Sa a avut de gând să facă o excursiune la Marsilia, dar' din cauza unei epidemii ce a isbucnit acolo, a renunțat la aceasta.

Știri militare. „Reichswehr“ anunță că în ajustarea armatei se vor face în curând unele modificări. Modificările vor consista în următoarele: La cavalerie și la tren: pantalonii cei roșii vor fi înlocuiți cu pantalonii cenușii, resp. albaștri întenești; ulanilor li-se vor da ear' surtucurile tradiționale de culoare verde întenești cu pieptar roșu. Artileria va primi surtucuri cu două rinduri de nasturi, ear' trupele de tren peniș de pâr de cal în chivere. Aceste modificări s'au proiectat și primit în ultimele conferențe militare.

„Hazaftas oláhok“. Ca adaus la cele publicate în corăspundența noastră din anul trecut, despre înțina românească a poporului, mai bine a capilor lui din Giula, primim dela corăspondențul nostru de acolo următoarea informațiune: A putut „Egyetértés“ și alte gazete ungurești să chieue de bucurie luând știrea, că în Giula membrii casinei românești și-au ales de președinte pe un „Törsgyökeres magyar“ cu numele Csasz Tisza. — A putut ele să cioplească articoli ca „Hazaftas oláhok“ din „Egyetértés“ și „Román kör“ — „Magyar elnök“ din „Békés megyei lapok“ (apare în Giula, și e redactată de un român de Dr. László Frankó), în care lăudau „patriotismul valahilor“ din Giula în sensul lor și cum observă cu multă bucurie dl Dr. Frankó că între Românii din Giula și Unguri nu sînt divergențele ce le-a produs Memorandul și Replica între alți Români etc. Au putut să o facă aceasta, că lucrul așa stă cum ele (gazetele) vorbesc. Când a reproduc „Tribuna“ după „Egyetértés“ această știre, nu i'a venit să creadă dacă Românii din Giula sînt Români; ear' de au făcut-o, atunci nu sînt Români. — Pentru ca onorații cetățeni ai „Tribunei“ să poată fi în clar cu acesti oameni, viu a-i încredința despre adevărata lucruri: Românii din Giula au ales cu unanimitate pe Csasz Pista — și Românii din Giula nu sînt Români, ci patrioții valahi în sensul luat de Unguri. Sub conducerea lui Csasz Pista ușor va înțelege ori-cine. Spre sporierea fondului ce-l are (?) societatea, comitetul societății va arangia în 12 Februarie a. c. o petrecere, spre care scop a și distribuit deja între membrii casinei invitațiile formulate în limba ungurească. Eată cum: *Meghívás. A „Nagy román városi olvasó-kör“ folyó évi februar 12 én saját helyiségében sárkőri táncvizgalmat rendez, melyre N. N. urat és családját tisztellett meghívja az igazgató választmány nevében: a rendezés bi zottság. Belépti „díj“: személyenként 50 cr. Csaldájegy 1 frt. Kezdeté 7 órakor. Belépti-zetésekk közzönnettel vételnek a hirlapilag nyug-dástalanok* Da, așa merg lucrurile casine românești din Giula, când au în frunte pe Csasz Pista și pe Jonesku János. Atâta însă despre cei-ce conduc trebile Românilor din Giula.

Un fost membru casinei.

Petrecerea sodalilor. Meseriașii nostri ni-au procurat ear' o seară plăcută. Aseară a avut loc petrecerea anunțată a reuniunii meseriașilor români în sala dela „Gesellschaftshaus“. Ca și cu alte ocaziuni așa și de astădată petrecerea a intrunit un public foarte numeros: sala cea mare dela „Gesellschaftshaus“ era aproape plină. Ce privește producțiunea, aceasta a reușit peste așteptare. Meseriașii nostri au dovedit și de astădată un progres îmbucurător pe terenul muzicii vocale. Programul a fost executat cu destulă claritate și precisiune. De astă-dată un nou corist și-a încercat puterile ca solist. D-soara Eugenia Grecu a executat solo „A fost

o dată a un rege" de Rubinstein. Cantarea a fost executată destul de corect și precis. Partea teatrală a fost predată deasemenea bine. S'au jucat piesele „Arvinte și Pepelea”, vovodul într'un act de V. Alexandri și „Vistavoii Marcu”, comedie în 3 acte de Teochar Alexi. Toate rorurile au fost bine studiate și destul de bine jucate. În prima linie, domnul Ioan Morariu, cunoscut publicului și dintr'alte rinduri, în piesa „Arvinte și Pepelea” a interpretat foarte bine rolul lui Pepelea, mai de parte în piesa a doua a predat bine rolul avarului bogat Nae Totolean, și a secerat desa aplause. Deasemenea bine și-au predat rolurile și ceilalți dilanți, dintre care amintim mai ales pe domni Petru Simtion (în rolul lui „Arvinte”), domnul George Poponea (în rolul lui Filip, fiul avarului bogat) și domnul George Moga, care în rolul vistavoii Marcu a produs mult haz. După producțiune a urmat joc, care a durat până în zori de zi fără întrerupere. Toate au fost prin urmare bine și publicul în voce bună până la sfârșit, deși programul serii a fost cam lung (abia la 12 oare s'a sfârșit!) și piesa literaturii de contrabandă T. Alexi mai bine era să fi fost înlocuită cu alta.

Petrecheri, concerte. Corul bisericesc al plugarilor din Ocna-Sibiului invită la concertul împreună cu teatrul ce se va ține la 2/14 Februarie a. c. în sala cea mare a școlii gr-or. din Ocna-superioară. Începutul la 7 1/2 oare seara. Venitul este destinat pentru fondul corului plugarilor. Comitetul arangator. Prețurile: locul I.: 50 cr. — Galerie: 20 cr. Suprasolvirile se vor cuita pe cale ziaristică. Program. 1. „Coroana cufundată”, cor bărbătesc, de Bönicke 2. „Arvinte și Pepelea”, vovodul într'un act, de V. Alexandri. 3. „Uite mamă”, cântec popular, arangiat de George Dima. 4. „Herscu Boccegiul”, cântec comic de V. Alexandri. NB. După producțiune petrecheri cu dans, în restaurațiunea Schmidt, lângă băi.

— Invitare la „producțiunea literară” împreună cu dans care se va arangia din partea inteligenței române din Sighișoara Joi în 4/16 Februarie a. c. în sala „Gewerbe-Verein”. Venitul curat al acestei producțiuni e merit jumătate în favorul fondului existent pentru elevii săraci dela școala română din loc, ear' jumătate la formarea unei fundațiuni pentru înființarea unui cor de plugari din Sighișoara. Începutul la 7 oare seara. Prețul de intrare: de familie 1 fl. 60 cr., de persoană 80 cr., pentru studenți 40 cr., ear' ofertele și suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor cuita publice. NB. Pentru vuptuale (măncare și beutură) îngrijeste hotelierul. 1. a) „Serenadă”, cor de H. M. b) „Zorirea”, cor de C. A. 2. „Amor și patriotism”, poesie de P. D., declamată de P. Pintea. 3. „Sacrificiu”, de A. C. V., duet, acompaniat de orchestra. 4. a) „Coroana cufundată”, cor de H. B. b) „Rămas bun codrului”, cor. 5. „Arvinte și Pepelea”, vovodul într'un act. Persoanele: Arvinte, dl N. Stoicovici, Pepelea, dl T. Pertia, Mandica, d-șoara A. Pertia. NB. În pauză se va juca „Călușerul” și alte jocuri naționale.

— Invitare. P. t. membri din comitetul central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului” sunt poștiți la sedința comitetului, ce se va ține Joi în 4/16 Faur 1893 la 6 oare seara în localul „Asociațiunii transilvane”.

Necrolog. Primim următorul anunț funebral: *Valeriu Perșinariu*, Dr. d. med., după o scurtă suferință, împărțit fiind cu Sf. Taine și-a dat nobilul său suflet în mâinile creatorului astăzi în 30 Ianuarie (11 Februarie) 1893, la ora 1 p. m. în etate de 26 ani. Despre această dureroasă și ireparabilă pierdere adânc înstrăințați părinți înconștințează pe toate rudeniile, pe toți amicii și cunoștinții decedatului. Rămășițele pământești ale scumpului decedat se vor ridica din casa parohială dela biserica din Brașovul-vechiu, Luni, în 1 Februarie a. c. la oarele 3 p. m. și se vor așeza spre odihnă eternă în cimiterul acelei biserici. Brașov, 30 Ianuarie (11 Febr.) 1893. Fie-î țărna ușoară și memoria binecuvântată! *George Perșinariu*, paroch, și *Susana Perșinariu*, n. Scurtu, ca părinți. *Aurel Perșinariu*, inginer sub-inspector de tracțiune, *Corneliu Perșinariu*, stud. phil. ca frați *Elena V. M. Lazar* și *Eugenia Dr. Saftu*, ca surori. *Vasile M. Lazar*, inginer, *Dr. Vasile Saftu*, ca cumnați.

— La 6 Februarie nou. a răposat în Alba-Iulia elevul de cl. IV. *Aurel Mariu Kisbach*, fiul dlui *Dr. Aurel Kisbach*, medic.

Un dialog interesant. Sub titlul „Desider Szilágyi și Apponyi” „Pesti Napló” face următoarele destăinuri: Cu privilegiul unui banchet dat de către comisiunea de înmunitate a camerei maghiare, a avut loc un dialog între ministrul de justiție *Desider Szilágyi* și deputatul *Veszter*. Dialogul a fost ascultat și de câțra alți șeșe deputați. Vorbind despre situațiunea politică amenințată, ministrul a accentuat că pozițiunea amenințată a liberalismului abia s'ar pute apără fără de sprijinul lui Apponyi. A scos la iveală, că mulți îl prezintă pe el drept o pedecă și că dacă în realitate se va convinge că el servește drept pedecă, s'ar retrage bucuross și de bunăvov. Mai departe ministrul a adăos că dacă nu momente politice sunt momentul pe baza pe care s'a pus Apponyi în cestiuniile de politică bisericească, atunci el, ministrul, ar pute nu numai consimți, ci și conlucra cu el.

În ziua următoare acest incident a fost mult comentat în cameră, ba *Veszter* a raportat chiar despre aceasta lui Apponyi, care a zis că pe terenul politic nu l-au condus și nu-l vor conduce nici-odată momente personale. Auzind Szilágyi că declarațiunile sale au fost împărțite lui Apponyi, a zis: „Eu n'am dat autorizație pentru a se face

aceasta, dar nu-mi pasă mult dacă s'a întemplat”. De altfel a adăos ministrul că ca ministrul de resort, el nu se poate amesteca în politica de partid.

Dela universitatea din Budapesta Astăzi se vor termina înscrierile la universitatea din Budapesta. La facultatea juridică și de medicină decurg actualmente rigoroasele. Prelegerile se vor începe la 16 c.

Discursul principelui Schwarzenberg. Foia cehică „Hlas Naroda” aduce o rectificare a discursului principelui Schwarzenberg, rostit în clubul Hohenwarth. După foia citată, principele a zis că partidul seu spriginește guvernul pe temeiul mesagiului de Tron, ear' nu pe temeiul programului guvernului, care se abate dela mesagiul de Tron. Dualismul nu se poate privi ca încheiat și anume din considerare la viitorul Bosniei. Deasemenea a zis principele, ori-ce constituție e supusă la schimbări. Pozițiunea separată a limbii germane, precum și asigurarea proprietății naționale contrazic egalei îndreptățiri.

Rectificare. În cronica noastră despre încetarea din viață a neuitatului și mult regretatului nostru amic *Pompiliu Piposiu* s'a străcurat o eroare de tipar, care ar pute da naștere la neînțeleșuri. S'a zis anume că fie-ieratul „dela întemeierea „Tribunei” ca redactor al foii noastre a luat parte la toate luptele” etc. etc. în loc de „apropo dela întemeierea” etc. etc., ceea-ce s'a întemplat prin omiterea în tipografie a cuvântului „apropo”.

Holera în Sibiu. Acum câteva zile am fost dat știrea că în spitalul civil de aici a murit un servitor de o boală cu simptome de holera. Pentru constatarea casului, dejectele mortului au fost trimise la institutul bacteriologic din Budapesta. După o înștiințare telegrafică ce a sosit ieri la vicecomiștele comitatului Sibiu din partea conducătorului institutului bacteriologic *Dr. Otto Pertik*, cercetarea bacteriologică nu a scos la iveală nici o urmă de holera asiatică. Astfel publicul poate fi pe deplin liniștit că până acum orașul nostru e ferit de holera.

Cas de moarte. Din Viena se anunță încetarea din viață a deputatului în Reichsrath *Dr. Trojan*, întemplată la 9 c.

Moștenitorul României distins de către regele Umberto. O depeșe din Roma anunță că regele Umberto a conferit principelui moștenitor român colierul ordinului „Annunciata”.

Înarmarea cavaleriei române cu arma cu repetiție. Ministrul de răboșiu al României a însărcinat o comisiune specială să facă studiile prealabile pentru întroducerea armei cu repetiție la cavaleria română.

Procesul Zappa. La 10 c. s'a început în București debatarea procesului în afacerea moștenirii Zappa. După un pătrar de oară procesul a fost înșe de nou aminat pe 8 Martie. Representantul guvernului a cerut anume ca rudeniile lui Zappa să dovedească pretensiunile lor la moștenire prin documente autentice.

Împăratul Wilhelm în Danemarca. După o depeșe din Copenhaga a ziarului „Central News” din Londra, împăratul Germaniei va visita la vară, în timpul prezenței Țarului în Germania, un port danez.

Hymen. Din Galați ni-se anunță cununia dlui *Constantin A. Mavradin* cu d-șoara *Evanthie I. Doicu* în c. s'ea celebrat Duminecă în 31 Ianuarie v. în biserica „Stul și Nicolae” de acolo.

Expozițiune în Salzburg. Clubul fotografilor amatori din Salzburg va arangia în vara aceasta sub înfultul protectorat al A. S. Imp. și R. Arhiducelui *Ferdinand IV.* mare duce de Toscana o expoziție de fotografii de amatori, mai departe de aparate fotografice, utensilii privitoare la literatură etc. Formularea de însinuare la această expoziție cuprinzând condițiunile mai deaproape se trimit la cerere franco și gratuit de către presidiul clubului.

Consulatul grecesc din Graz. Se anunță din Graz, că guvernul Greciei va desființa consulatul elen din Graz.

Știre desmintită. Contrar știrii sale de mai înainte, după care *Tareviciul* ar fi sopus cu privilegiul vizitei sale în Berlin împăratului *Wilhelm* că nu există o alianță ruso-franceză, „Kreuzzeitung” află că *Tareviciul* nu a spus aceasta împăratului.

Ducele de York, fiitorul rege al Angliei, a cărui logodnă iminentă cu principesa de *Teck* tocmai se anunță, aparține de câteva zile breslei croitorilor din City. Ducele a fost primit în sinul asociațiunii croitorilor și a asistat la banchetul dat de noii lui „colegi” în onoarea sa.

Regele Umberto și Verdi. Regele Italiei a adresat de curând lui *Verdi* următoarea telegramă: „Dacă nici regina nici eu nu putem asista la prima reprezentare a a piesei „Falstaff”, vrem totuși să prevenim cu felicitările și admirațiunea noastră aplausului ce se va aduce în curând, noiei înmăni-festațiuni a unui geniu neseccat. Să trăiești încă mltți ani spre onoarea artei, spre bucuria noastră și spre mulțumirea întregii Italie, care chiar și în zilele sale cele mai triste a primit satisfacție patriotică din opurile D-Tale glorioase”.

Bibliografie.

La „Institutul Tipografic” au sosit acum și se află de vânzare cu prețurile aici sem-nate, următoarele opuri ale autorilor români mai distinși:

Parasiții, de Delavrancea fl. 1.80
Linște, de Delavrancea 1.35
Trubadurul, de Delavrancea 1.80
Pui de lei, de Ioan Neiițescu 1.80
Napasta, de Caragiali —.68
Monologuri, trad. după autori francezi de Tincu —.90
Basme, de D. Stăncescu 1.80
Doamna Kiajna, de Rădulescu-Niger și Țincu —.90
Istoria literaturii, de Gaster 2.25
Poesii, de Stoienescu 1.80
Cerbul de aur, istorioare pentru copii 1.35
Floarea din Firenze —.45
Lascar Viorescu, de Kotzebue 1.80
Poesii, de V. Micle 1.35
Poesii, de C. Scrob 1.80
Poesii, de Al. Macedonsky 1.80
Poesii, de Gh. din Moldova —.90
Calendarul Bucureștilor pe 1893 —.60
Pablo Domenich, de Carmen Sylva —.30
Carmen Sylva, de Delavrancea —.50
Brazi și putregaiu, de N. Xenopol —.50

A apărut:
 „Un păcat strămoșesc”. Discurs ținut în 12 Octombrie n. 1892, de Dr. I. G. Sbierea. Cernăuți, 1892. Tipo-litografia conces. arch. *Silvestru Morariu-Andrievič*.

A apărut:
 Raportul anual al societății academice social-literare „România-Jună” din Viena pe anul 1891/2.

A apărut:
 Doina „Prîmdevara” pentru o voce cu acompaniare de pian. Cuvinte și muzică de *Sofia Vlad* nasc. *Rădulescu*.

A apărut:
 Cuvinte de aur sau învătășuri înțelepte date de un părinte fiului seu din operele lui *I. Campe*. Tradus în limba română de *Ioan Sonea*, preot gr-cat. în Seplac. Cu permisiunea prea ven. ordinarat. *Gherla*, 1892. tipografia diecesană.

A apărut:
 „Luptele pentru naționalitate” ale Românilor de peste munți. De *George Adamescu*. București 1892.

A apărut:
 „Catehetica” adecă „Metodica specială a studiului religiunii”. De protopresbiterul *Simeon Popescu*, profesor la școala normală de institutori. Ed. II. amplificată. București. Tipografia Lupta.

Cartea costă 1 fl. 50 cr. și se poate procura dela librăria *Haiman Ignat* precum și dela celelalte librării din București.

LOTERIE.

Tragerea din 11 Februarie st. n.
Timișoara: 33 24 12 17 67
Viena: 44 2 36 85 15

Călindarul zilei.

2/14 Februarie) 1893.
Iulian: Intimp. Dom.
Gregorian: Valentin.
Soarele: răsare 7.48 apune 4.10

Buletin meteorologic.

Sibiu, 10 Februarie n. 9 oare dimineața.

Presianca atmosfer. în mm. (Mediul lunar 726.9)	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcțiunea vântului
Observată	Diferența din preziiu		
717.5	-5.5	-1.4 — 7.4-3.1	8

Din țeară 13 Ian. n. 8 oare dimineața.

Stațiunile	Presian. atmosfer. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcțiunea	târnia
Budap-ta	770	- 6.8	NN	3
Sătmar	767	- 10.9	NN	5
Cluj	766	- 4.8	O	2
Orșova	764	- 1.4	O	—
Arad	767	- 12.5	NV	7
Panciova	766	- 9.2	O	4

Sosiți în Sibiu.

La 13 Februarie n.
 Hotel „Neurhrer”. *Petru Atzel*, proprietar, din Arad. *Adolf Wilhelm*, amplot, din Budapesta, *Hradecky*, *Wagner* și *Sandhaus*, comercianți, din Viena. *Albert Nagy*, din Dobrița. *Grütfeld*, din Mediaș. *Köller*, din Remscheid, comercianți.

Economic.

Buletin agricol. „Curierul „Financiar” de Duminecă publică următorul buletin: De când s'a închis navigațiunea pe Dunăre din cauza iernii, ori-ce operațiune în grâne a încetat. Numai *Constanța* ca port de mare, arată încă ceva activitate, deși foarte puțină, deoarece-ce podul peste Dunăre nu e încă isprăvit.

Deplină liniște domnește deci în toate porturile de-alungul fluviului. Profităm de această ocașie pentru a face o ochire retrospectivă asupra tranșacțiunilor din anul trecut. În portul *Galaților* s'a vëndut.

In anul:

	1891	1892
Grâu	432.850 hect	393.100 hect.
Săcară	275.740 „	290.050 „
Săcară de St.-		
Hélène.	108.860 „	92.900 „
Orz	607.550 „	612.500 „
Cincantină	608.200 „	608.500 „
Porumb	775.400 „	396.500 „
Ovės	50.000 „	69.000 „
Mazere	220.000 chlg.	40.000 chlg.
Diverse	—	210.000 „

Stogurile cerealelor nevëndute rămase la 1 Ianuarie în comparație cu cele dela 1 Ianuarie 1892.

	1 Ianuarie 1892	1 Ianuarie 1893
Grâu	259.100 hect.	200.000 hect.
Săcară	24.300 „	7.48 „
Porumb	37.400 „	96.000 hect.
Quantantină	55.600 „	79.000 hect.
Orz	166.800 „	148.000 hect.
Ovės	6.000 „	52.000 hect.

Cât privește cursurile grânelor, nimic nou, căci de șeptemâni de zile nu s'a făcut nici o operațiune, numai porumbul s'a vëndut intrucâtva și i-s'a urcat prețul dela 6.30 fr. la 6.75 hectolitru.

Din *Odessa* se serie: Tîrg mai slab, deși prețurile n'au încercat nici schimbare, numai porumbul e căutat mai puțin. Deocamdată nu se poate exporta nimica din cauza ghețurilor ce închid portul de aici. Stocul se sue la 3,000,000 hectolitri. Venzarea șeptemâni: 76,000 hectolitri.

Prețul mărfurilor

Plaja din Sibiu. Dela 10 Februarie. Grâu frumos 76 până 80 chilo fl. 5.— până 5.6.—, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 4.18 până 4.70, săcară 70 până 74 chilo fl. 3.10 până 3.50, orz 62 până 66 chilo fl. —.— până —.—, ovės 42 până 48 chilo fl. 1.80 până 2.20 cucuruz 70 până 74 chilo fl. 2.90 până 3.30, mălaiu 78 până 82 chilo fl. 4.— până 4.50, cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.40 până 1.60, sēmēnță de cânepă 49 până 60 chilo fl. 4.50 până 5.—, mazere 76 până 80 chilo fl. 4.— până 5.—, linte 78 până 82 chilo fl. 7.— până 8.—, fasole 76 până 80 chilo fl. 8.50 până 4.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 15.90 până 16.—, făină nr. 1 fl. 15.20, făină nr. 3 fl. 13.8, făină nr. 5 fl. 10.80 slănină 100 chilo fl. 50.— până 52.—, unsoare de porc fl. 56.— până 58.—, sēu brut 100 chilo fl. 20.— până 22.—, sēu de lumină fl. 38.— până fl. 34.—, lumină turnate de sēu fl. 38.— până fl. 40.—, săpun fl. 20 până 30.—, fēn 100 chilo fl. 1.30 până 1.90, cânepă fl. 32.— până 35.—, lemne de foc uscate m. cub fl. 3.25 până 3.50, spirt p. 100 L. 55 până 57 cr., carnea de vită chilo 44 cr. până 52, carnea de vițel 50 până 70 cr., carnea de porc 44 până 48 cr., carnea de berbec —.— până —.— cr., ouș 10 cu 35 până 40 cr.

Plaja din Brașov, 10 Februarie n. Grâu frumos hect. fl. 6.—, de mijloc 5.80, mai slab 5.—, grâu mestecat fl. 4.50, săcară frumoasă fl. 3.70, de mijloc 3.30 fl., mai slab —.—, orz frumos fl. 3.20, de mijloc 3.—, ovės frumos fl. 2.—, de mijloc 1.80, cucuruz fl. 3.20, mălaiu fl. 3.20, mazere fl. 7.—, linte fl. 12.—, fasole fl. 3.20, sēmēnța de fl. în fl. 10.—, sēm. de cânepă fl. 4.—, cartofi fl. 90.—, carnea de vită p. chilo 48 cr., carnea de porc 48 cr., carnea de berbec 30.

Tîrgul de rimători în Steinbruch. În 7 Febr. n. s'au notat: ungurești bătrâni grei 47.— cr. până 48.— cr., de mijloc 46.— cr. până 47.— cr., ungurești grei tineri 50.— cr. până 51.— cr., de mijloc 48.1/2 cr. până 49.1/2 cr., ușori 46.— cr. până 47.— cr., marfă țerânească grea 46.— cr. până 47.— cr., de mijloc 46.— cr. până 47.— cr., ușoară 45.— cr. până 46.1/2 cr., românești, de *Bakony*, grei —.— cr. până —.— cr., transito grei —.— cr. până —.— cr., transito de mijloc —.— cr. până —.— cr., transito ușori —.— cr. până —.— cr., transito sēr-bești grei 46.1/2 cr. până 47.1/2 cr., transito de mijloc 46.— cr. până 47.— cr., transito ușori 45.— cr. până 46.— cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 11 Febr. n. 1893.

Sămēnțe	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	pană	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	pană
Grâu						
Bănățeneș vechiu	74	—	75	75	7.55	7.65
Grâu dela Tisa	74	—	75	75	7.65	7.75
Grâu „Pesta	74	—	75	75	7.60	7.70
Grâu de Alba-Reg.	74	—	75	75	7.60	7.70
„Bacia	74	—	75	75	7.65	7.75
Grâu ung. de Nord	74	—	75	75	—	—

Sămēnțe, vechi ori noue	Soiul	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	pană
Săcară		70—72	6.35	6.50
Orz	de nutreț	60—62	5.10	5.40
	de vinars	62—64	5.50	6.10
	de bere	64—66	6.20	7.40
Ovės		39—41	5.65	5.95
Cucuruz (porumb)	bănăț.	75	4.70	4.75
	de alt soi	73	4.65	4.70
Meiu				
Hrișcă			4.10	4.35

Mărfuri pe vagon.	Soiul	Prețul per 100 chilogr. dela	pană
Grâu	de toam	7.61	7.62
Cucuruz	Sept.-Oct.	7.48	7.70
	Maiu-Iun.	4.75	4.76
Ovės	de primă.	5.51	5.52
	Aug.-Sept.	11.50	11.55

Producte diverse	Soiul	Cursul dela	pană
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	46.—	58.—
	roșie	64.—	71.—
Oleu de rap.	rafinat	32.—	32.50
Uns. de porc	dela Pesta	61.50	62.—
	dela țeară	—	—
Slănină	svēnțată	43.—	44.—
	afumată	55.—	56.—
Sēu		35.—	36.—
Prumo		22.50	23.—
Lictar	slavon, nou	21.—	22.—
	bănățeneș	—	—
Miere	brută	35.—	37.—
	galbină străcurată	140.—	141.—
Coară	de Rosenau	13.50	13.75
Spirt	brut	51.25	51.50
	Drojdințe de spirt	—	—

Cursul pieței din Sibiu.

Din 13 Februarie n. 1893.
 Hărtie-monetă română Cump. 6.43 vënd. 6.40

Societate mutuală fără acționari. **The Mutual** Tot câștigul se distribuie între asigurați.

SOCIETATE DE ASIGURARE ASUPRA VIEȚII DIN NEW-YORK
cu fondul de franci 826 milioane
este cea mai mare instituție financiară din lume.

Asigură vieța omenească după toate combinațiunile.
Spre informațiuni detaliate a se adresa către
Direcțiunea generală pentru Ungaria
[291] 2-6 **Budapest, Bécsi-utca 5.**

WILHELM MÜHLE
Cultivator — Magazin de sămânțe
Timișoara (Ungaria)

face cele mai mari exporturi de cele mai bune și mai sigure
SĂMINȚE
agricole de legumi și de flori.
Cataloge franco și gratis la comandă. [55] 7-20

Vânzare totală
cu prețuri neobiceinuit de ieftine
Strada Cisnădiei nr. 13
in Sibiu.

Subscrișul îmi iau voi să aduc la cunoștința Onoratului P. T. public, că am cumpărat **depozitul de mărfuri** aparținător **massei concursuale**
I. WITTMANN
prin licitație publică și am obținut autorizația să fac

Vânzare totală în mic.
Vânzarea a început în **7 Februarie n.** și trebuie, — din cauza deșertării localului, — isprăvită **în timp foarte scurt.**
Articolii de vândut, între care rufărie de bărbați, femei și copii, din bumbac și in și Jäger original, giolgiuri, oxford, sofire, stofe de spălat, satinuri franceze, cașmiruri et ternos, stofe de vestiminte, mătăsării, scoarțe diverse, perdele albe și colorate, stofe de mobilă, materii pentru croitori și papucari, postavuri etc. pentru uniforme, marfă scurtă și de împletit, mașini de cusut cum și obiecte pentru aranjarea prăvăliilor și o casă Wertheim, — se vând departe sub prețul procurării, însă numai pe lângă plățirea nemijlocită în numerar.
Cu distincția stăimă
[350] 3 3 **M. Krassowsky.**

INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIU.
A eșit de sub tipar:
Călindarul Poporului
pe anul comun
1893.

Cuprinsul: Călindarul astronomic și bisericesc, cu povești economice pe fiecare lună. — Cronologie pe anul 1893. — Genealogia domnitorilor europeni. — Posta. — Corespondența telegrafică. — Raportul între măsurile nouă și vechi. — Scara timbrului. — Autoritățile bisericesti în Ungaria. — „Făr de noroc”, novelă de Ioan Russu-Sirianul; „Femeia numai după urs nu se duce”, poveste. — *Economic*: Ceva despre pâine; Un nou pom prețios; Cât costă urina? Curățirea pălărilor de păslă; Care găină când produce ouă multe. — *Poesii*: „Vântul”, de G. Coșbuc; „Craiul ieilor”, de Goethe, trad. de S. P-u; „Cortegiul”, de N. Tincu; „Mistica”, de N. G. Radulescu; „In copilăria mea”, de M. Grigoriadi de Bonachi; „Ca astăzi”, de Veronica Micle; „Poet și critic”, de G. Coșbuc. — *Partea haslie*: Reporter modern; Un lăudăros; Nu-i de vină; Calcă-a popă; Tiganul și iepuroaica. — Doine populare. — Tirgurile din Ardeal, Ungaria, Bucovina și România. — Insetate.
Numai **20 cr.** exemplarul.

La „**Institutul Tipografic**” în Sibiu se află următoarele tablouri de vânzare:
Deputațiunea română la Viena.
Prețul **1 fl. 50 cr.**
Vandalismul din Turda,
6 fotografii, care reprezintă după natura casele dlui Dr. Rațiu după devastarea lor.
Prețul fiecărei fotografii **1 fl.**
Românii la Dobrițin
sau
condamnarea Dlui Dr. Vasile Lucaciu.
Prețul **1 fl. 50 cr.**

A eșit de sub tipar și se află de vânzare la **Institutul Tipografic**:
ROMÂNII LA DOBRIȚIN
sau
CONDAMNAREA Dlui Dr. V. LUCACIU,
amănunțită dare de seamă a procesului intentat dlui Dr. Lucaciu.
După raportul „**Tribunei**”.
Amplificat și îndreptat.
Prețul **40 cr.**

A eșit tocmai de sub tipar:
HOMO SUM.
ROMAN
DE
GEORGE EBERS.
Prețul **1 fl. sau 2 lei 50 bani.**
Institutul Tipografic în Sibiu.

Banca generală de asigurare
„TRANSILVANIA”
ÎN SIBIU,
fundată în anul 1868 [1480] 26

asigurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:
a) în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobillii etc.
b) pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru terminuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plățiră:
Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1888 fl. 724,007.36 în a. 1869—1888 fl. 557,728.81
în a. 1889 „ 29,899.77 în a. 1889 „ 46,966.61
în a. 1880 „ 59,643.77 în a. 1880 „ 44,195.08
în a. 1891 „ 51,752.38 în a. 1891 „ 48,316.91
Suma fl. 865,303.22 Suma fl. 697,207.41
1,562.510 fl. 63 cr.

Conform bilanțului pentru 1891 fondurile de rezervă și garanție se urcă la **670.936 fl. 74 cr.**

Prospecte și formulare se dau gratis.
Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu, (Strada Cisnădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (H. Hermann), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Pilulele curățitoare de sânge
numite mai demult pilule universale ale lui [290] 1-12
I. PSERHOFER

merită cu tot dreptul numele din urmă, pentru-că în adevăr există multe boale, în care aceste pilule au confirmat efectul lor în adevăr excelent.
De mulți ani aceste pilule sânt pretutindenea lățite și puține familii vor fi în care să lipsească o mică proviziune din acest excelent mijloc de casă.
De mulți medici aceste pilule au fost și sânt recomandate ca mijloc de casă, cu deosebire contra tuturor boalelor, care se nasc din *mistuirea rea și din obstipațiune*, ca: *perturbațiuni în circulația ferii, boale de ficat, slăbirea măfelor, colică, congestiuni de sânge la creeri, hemoroizi etc.*
Prin însușirea lor curățitoare de sânge ele sânt de efect cu deosebire bun la *anemie* și la boalele rezultate din aceasta, ca: *gâlbănirea, dureri de cap nervoase etc.* Afară de aceea aceste pilule curățitoare de sânge lucră atât de domol, încât nu cauzează nici cea mai mică durere, și prin urmare pot fi luate fără grije și de persoanele cele mai slabe și chiar și de copii.
Aceste pilule curățitoare de sânge se produc veritabile singur numai în farmacia la „*Mărul de aur al imperiului*” alui **I. Pserhofer, Singerstrasse Nr. 15, Viena**, și costă o șatulă cu 15 pilule 21 cr. v., a. o ruletă cu 6 șatule costă fl. 1.05, trimitere nefrancată cu rambursă fl. 1.10. Trimițându-se bani înainte o ruletă de pilule francată costă fl. 1.25, 2 rulete fl. 2.30, 3 rulete fl. 3.35, 4 rulete fl. 4.40, 5 rulete fl. 5.20, 10 rulete fl. 9.20. Mai puțin ca o ruletă nu se poate expeda.
NB. În urma lățirii lor mari aceste pilule sânt imitate sub cele mai diferite forme și numiri; ne rugăm deci a cere apriat *pilulele curățitoare de sânge ale lui I. Pserhofer* și a considera numai pe acelea de *veritabile*, a căror instrucțiune de întrebuințare este provăzută cu iscălitura **I. Pserhofer** și care poartă pe inscripția coperișului aceeași iscălitură cu scrisoare roșie.
Dintre nenumeratele scrisori, în care consumenții acestor pilule mulțumesc pentru sănătatea redobândită după cele mai diferite și mai grele boale, lăsam să urmeze aici numai puține, cu observarea că ori-cine, care le-a folosit numai odată le recomandă mai departe:
Schlierbach, 22 Octomvrie 1888.
Stimabile Domnule! Devotat subscrișul Te roagă să-mi trimiți 4 rulete din pilulele curățitoare de sânge ale D-Voastre, care sânt în adevăr foarte folositoare și excelente. Cu distincție respect Ig. Neureiter, medic pract.
Hrasche, lângă Flödnik, 12 Septemvrie 1887.
Stim. Domn! Voaia lui D-zeu a fost că 'mi-a venit în mâni pilulele D-V., ear' acum Vă scriu despre rezultat: 'm'am fost ricit în patul nașterii, așa că n'am mai putut lucra nimica și acum sigur aș fi deja moartă dacă nu m'ar fi scăpat miraculoasele D-Voastre pilule. Dumnezeu să Te binecuvinteze de o mie de ori pentru aceasta. Am încredere, că pilulele D-Voastre mă vor vindeca de tot, precum au dat și altora sănătatea. Te resă Knific.
Wiener-Neustadt, 9 Decemrie 1887.
Stimabile Domn! Vă exprim cea mai călduroasă mulțumită în numele mătușei mele de 60 de ani. Aceasta a pățimit 5 ani de catar cronic de stomac și de boală de apă. Vieța ei era chin și se credea deja perdată.
Din întâmplare a căpătat o șatulă din excelentele D-Voastre pilule curățitoare de sânge și după întrebuințare mai lungă a acestora s'a vindecat.
Cu distincție respect Iosefa Weinzettel.
Eichengraberamt, lângă Gföhl, 27 Martie 1889.
Stimabile Domn! Devotat subscrișul mă rog a-mi trimite încă odată 4 rulete din pilulele D-Voastre intr'adevăr folositoare și excelente. Nu pot introduce a Vă exprima deplina mea recunoștință despre valoarea acestor pilule, care le voi recomanda cu toată căldura tuturor bolnavilor ori-unde voi săv prilegiu. Despre această mulțumită a mea Te împuternicesc să faci ori-ce întrebuințare publică.
Cu distincție respect Ignatie Hahn.
Gotschdorf, lângă Kohlbach, Silesia-aiustriacă, 8 Octomvrie 1888.
Stimabile domn! Te rog frumos a-mi trimite o ruletă cu 6 șatule din pilulele D-Voastre universale curățitoare de sânge. Numai miraculoaselor D-Voastre pilule am să mulțumesc că am scăpat de o boală de stomac, care m'a chinat 5 ani de zile. Aceste pilule nu se vor mai găta nici-când din casa mea și Vă exprim prin aceasta cea mai călduroasă a mea mulțumită.
Cu cel mai mare respect Anna Zwickel.

Licuer de plante alpine de W. Ottm. Bornhard din Lindau în contra tuturor suferințelor de stomac. Un flacon 2 fl. 50 cr., 1/2 flacon 1 fl. 40 cr.
Alife americană în contra podagrei, în contra afecțiunilor podagroase și reumatice: ca dureri pe șirul spinării, jungiuri în picioare, ischias, migrene, durere nervoasă pe dinți, dureri de cap, jungiuri în urechi, fl. 1.20.
Esența de ochi de Dr. Romershausen, pentru întărirea și conservarea vederii vizuale în flacon original a 2 fl. 50 și 1 fl. 50 cr.
Balsam miraculos englezesc, un flacon 1 fl. 50 cr.
Fiakerpulver în contra catarelor, regușelei și tusei, 1 șatulă 35 cr., trimitere francată 60 cr.
Spirt de bucate cu și fără sare 1 flacon 70 cr.
Balsam de degerături de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscut de tot felul, precum și în contra ori-șărui fel de rane învechite. 1 borcan 40 cr. cu trimitere francată 65 cr.
Helso sau sare de sănătate, un remediu excelent în contra catarilor suferințelor, consecutive mistuirii neregulate, 1 pachet 1 fl.
Balsam de gușe remediu sigur în contra grumazului gros. 1 flacon 40 cr., trimitere francată 65 cr.
Afară de preparatele aici numite se află toate specialitățile farmaceutice anunțate în ziarele austriace și în cele străine și la cerere se procură prompt și ieftin toți articolii, care nu se vor afla poate în deposit.
Trimiterele prin postă se efectuează cât se poate de iute, trimițându-se banii înainte, ear' comande mai mari și cu rambursă.
Farmacia lui I. PSERHOFER „la mărul de aur al imperiului”. Viena I., Singerstrasse Nr. 15.
Comandele se vor efectua numai atunci, când se va trimite prețul înainte și în cazul acesta speșele postale sânt mai mici ca la trimiterea prin rambursă postală.
Ca veritabile sânt a se privi numai acele piluri, a căror assignațiune poartă numele **I. Pserhofer** și acele șatule ce poartă pe coperiș același nume în culoare roșie.

Esență de vieată (picături de Praga) în contra stomacului stricat, mistuirea rea, dureri abdominale de tot soiul, un remediu excelent de casă, 1 flacon 22 cr., 12 flacoane 2 fl.
Prav contra asudării picioarelor. Acest prav delățură asudarea conservă ghetele și este probat nestricăcios. Prețul unei șatule 50 cr., trimitere francată 75 cr.
Sirup de plantagină un remediu de casă în general cunoscut, excelent în contra găturaiului, regușelei, tusei convulsivă etc. 1 flacon mic 50 cr., 2 flacoane cu trimitere francată 1 fl. 50 cr.
Pomadă de Tamochinină de I. Pserhofer de un șir lung recunoscut chiar și de medici, ca cel mai bun remediu pentru creșterea părului. O doșă mare elegant confecționată 2 fl.
Emplastru universal de prof. Stendel, în contra ranelor produse prin arme, precum și în contra ranelor maligne, umfăturilor la picioare și glandule, în contra furneului și coacerii de deget, în contra coacerii pieptului și picioarelor podagroase și multe alte asemenea manifestățiuni. 1 borcan 50 cr., trimitere francată 75 cr.
Sare universală curățitoare de A. W. Bullrich. Un remediu excelent în contra tuturor consecunțelor mistuirii neregulate, ca: dureri de cap, ameteli, crampe de stomac, arsură de stomac, hemoroide obstipatie etc. 1 pachet 1 fl.